



El Mercurio, Antofagasta, 20-IX-1946. p. 4 700437

LINTERNA DE PAPEL

Pineda y "el pago de Chile"

por ANDRÉS SABELLA

Pineda y Bascuñán es, sin disputa de rango, el escritor-militar más importante de la Literatura Colonial Chilena. Su "Cautiverio Feliz" encierra numerosos cauces de interés que lo definen, es el libro de mayores resplandores, escrito, aquí, en los tiempos bravíos del siglo XVII. Desde luego, las claves de nuestra novelística, allí, principian. Hernán Díaz Arrieta habló de "la novela del libro", refiriéndose a la historia humana que Pineda describe, con ternura agradecida, contándonos sus días al amparo del cacique Maulicán. Y son estos días los que lo habilitan para convertirse, durante ciento noventa y siete años, en el único escritor americano que vio el "indio vivo", dejándonos el documento precioso. Cuando aparece la obra de Lucio Victorio Mansilla, "Una excursión a los indios ranqueles", (en 1870), recién se le encuentra para la de nuestro escritor, nacido en Chillán, en 1607.

El "Cautiverio Feliz", sin embargo, guarda para nosotros un merecimiento más alto, porque Pineda habla, resueltamente, de "nuestra Patria Chile" y se plantea cómo salvarla de los extranjeros que llegan a su tierra, "ciegos de la codicia infernal". Entonces, adelantándose a todos, le señala al monarca, al abúlico Carlos II, que sólo habrá paz en este reino, cuando lo mande un chileno, "algún natural experimentado hijo" suyo, no los "forasteros, (que es lo propio que enemigos)". El libro se concluyó de escribir en 1673. Esta lucidez de Pineda, este coraje para enunciar, en esos años, una conducta de dignidad y libertad, le conceden sobrados derechos para figurar, honrosamente, entre los Precursores de Nuestra Independencia.

El soldado chileno preocupa a Pineda. Lo retrata el "más oprimido" y "más trabajado" de América, denunciando qué tropelías se cometían en su contra, como alimentarlo con raciones en que se confundían "ceniza y tierras mezcladas con afrecho".

Su padre fue el primero en recibir "el pago de Chile". Pineda narra cómo envejeció el valiente don Alvaro y cómo los encargados de hacerle justicia a los soldados que reclamaban asistencia, no se las prestaban, conformándose con dar cuenta que "son papeles de Chile", sin concederles nada. Pineda estalla en esta frase de fuego: "Esto es el premio y galardón que al cabo de muchos años tienen los beneméritos de Chile". Aquí, se "oficializa" la dura expresión: "el pago de Chile", que no pocos chilenos conocen.

Pineda, una voz que no ha cesado de hablar, continúa informándonos. Debemos prestarles oídos, por la riqueza y gracia de su testimonio.

Pineda y "el pago de Chile" [artículo] Andrés Sabella.

AUTORÍA

Sabella, Andrés, 1912-1989

FECHA DE PUBLICACIÓN

1976

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Pineda y "el pago de Chile" [artículo] Andrés Sabella.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile